

SEC Pub. 009 (04/08)

Entérese de los Hechos sobre Ahorros e Inversiones

Un mapa para
iniciarlo en el camino
de la seguridad
financiera a través del
ahorro y la inversion



U.S. Securities and Exchange Commission
Washington, DC
Toll free: 800-SEC-0330
Website: www.sec.gov



Estimado lector:

Aunque el dinero no crece en los árboles, éste puede multiplicarse si usted ahorra e invierte con prudencia.

Una de las cosas más importantes que usted necesitará en la vida es conocer la forma de asegurar su bienestar financiero. No necesita ser un genio para hacer esto. Lo único que necesita es aprender lo básico, elaborar un plan y estar listo a ceñirse a él. No importa la cantidad de dinero que usted tenga, lo importante es que usted se eduque sobre sus oportunidades. En este folleto abarcaremos lo esencial sobre ahorro e inversión.

En la SEC (Comisión de Valores de Estados Unidos), nosotros hacemos cumplir las leyes que determinan la forma en que se ofrecen y venden a usted las inversiones. Estas leyes protegen a los inversionistas, pero usted también debe hacer su parte. Un capítulo de este folleto le enseñará la forma de verificar las inversiones y la gente que las vende, para que así usted no sea víctima de un fraude o de costosos errores.

Nadie puede garantizar que usted ganará dinero con las inversiones que hace. Pero si usted tiene la información sobre ahorro e inversión y la sigue con un plan inteligente, con los años usted podrá obtener su seguridad financiera y disfrutar de los beneficios de administrar su dinero.

Si tiene alguna pregunta o preocupación sobre inversiones, por favor póngase en contacto con nosotros. Siempre es mejor aprender antes de invertir. ¡Y felicitaciones por dar el primer paso en el camino hacia la seguridad financiera!

Office of Investor Education and Advocacy
U.S. Securities and Exchange Commission
100 F Street, N.E.
Washington, D.C. 20549-0213
www.sec.gov/investor.shtml

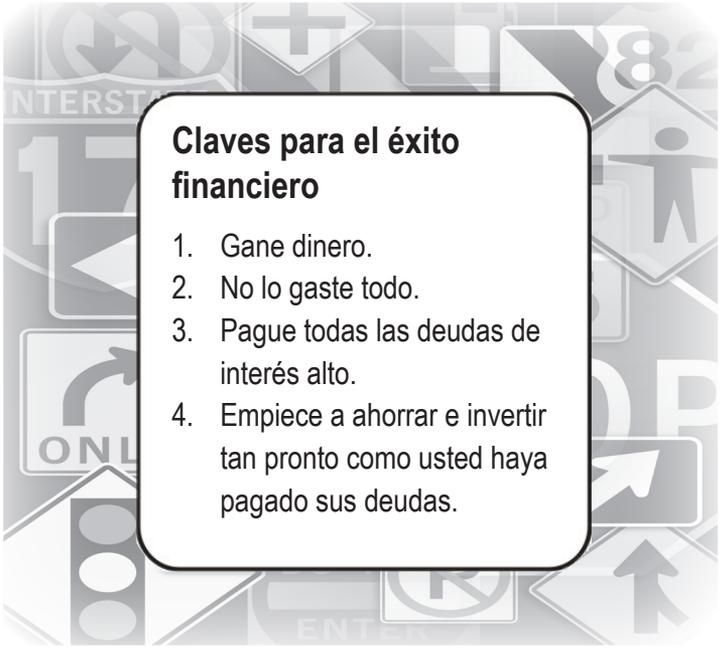
No espere para empezar

¡Usted puede hacerlo! Es más fácil de lo que piensa.

Nadie nace sabiendo cómo ahorrar o invertir. Todo inversionista de éxito empieza con lo básico: la información en este folleto.

Pocas personas encuentran enseguida la seguridad financiera — quizá falleció un pariente rico, o un negocio floreció. Pero, para la mayoría de la gente, la única forma de alcanzar la seguridad financiera es a través del ahorro y la inversión durante un largo período de tiempo.

Cada vez más personas que se inician en el camino, incluso de recursos económicos modestos, alcanzan la seguridad financiera y todo lo que esta significa: comprar una casa, oportunidades educativas para sus hijos y una jubilación confortable. ¡Si ellos pueden hacerlo, usted también!



Claves para el éxito financiero

1. Gane dinero.
2. No lo gaste todo.
3. Pague todas las deudas de interés alto.
4. Empiece a ahorrar e invertir tan pronto como usted haya pagado sus deudas.

¿Cuáles son sus pensamientos acerca de ahorrar e invertir?

“Me casaré con

alguien que tenga dinero.”

“Mis hijos me mantendrán.”

“¿Cómo será mi vida cuando me jubile?

¿De dónde sacaré el dinero?”

“Vivo de los cheques de mi sueldo.

Yo invertiría si tuviera dinero.”

“No sé cómo

ahorrar o invertir.”

“Trabajaré hasta que me muera.”

“¿Perderé dinero?”

*“Si hubiera sabido
eso hace unos años.”*

*“Tengo bastante tiempo
para pensar sobre
eso más tarde.”*

*“¿Es riesgoso
invertir?”*

Imagine lo que habría conseguido si, en cambio, usted hubiese tenido estos pensamientos rondando por su cabeza—

- *“Si empiezo a establecer metas y a planificar ahora, sé que tendré muchas mejores oportunidades de tener más dinero en el futuro”.*
- *“Puedo empezar con poco y ver crecer mi dinero. Después de todo, incluso el árbol más alto empieza a crecer de una semilla que cabe en la palma de mi mano”.*

Por lo tanto, empecemos. Cuando termine este folleto, usted estará en el buen camino para alcanzar sus metas financieras.

El primer paso: Elaborar un plan financiero

¿Cuáles son las cosas para las cuales usted quiere ahorrar e invertir?

- una casa
- un auto
- educación
- una jubilación comfortable
- sus hijos
- médicos y otras emergencias
- períodos de desempleo
- cuidado de los padres

Haga su propia lista y luego piense cuáles metas son las más importantes para usted. Primero haga una lista de los objetivos más importantes.

Si usted no sabe dónde va, podría terminar en un sitio en donde no quisiera estar. Para llegar a donde usted quiere estar, usted necesita un mapa, un plan financiero.

¿Para qué quiere ahorrar o invertir?

¿Para cuándo?

1. _____

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____

Decida en cuántos años usted logrará cada meta específica, porque cuando ahorra o invierte usted necesita encontrar una opción de ahorro o inversión que se ajuste al margen de tiempo para alcanzar cada meta.

Existen muchas herramientas que le pueden ayudar a elaborar su plan financiero. Usted puede encontrar abundante información, incluyendo calculadoras y enlaces a fuentes no comerciales, en el sitio web de la SEC en www.sec.gov/investor.shtml.

El primer paso: Elaborar un plan financiero

Conozca su situación financiera actual

Siéntese y revise honestamente toda su situación financiera. Usted nunca puede hacer un viaje sin saber desde dónde empieza, y un viaje hacia la seguridad financiera no es diferente.

Usted necesitará calcular sobre el papel su situación actual — lo que usted posee y lo que debe. Usted estará creando una declaración de patrimonio neto. En un lado de la página, enumere lo que usted posee. Estos son sus activos. Y en el otro lado enumere lo que usted debe a otra gente, o sea sus pasivos o deudas.

Su declaración de patrimonio neto

Activos	Valor actual	Pasivos	Cantidad
efectivo	_____	balance de la hipoteca	_____
cuenta corriente	_____	tarjetas de crédito	_____
ahorros	_____	préstamos bancarios	_____
valor en efectivo	_____	préstamos para autos	_____
del seguro de vida	_____	préstamos para	_____
cuentas de jubilación	_____	estudiantes	_____
bienes raíces	_____	otros	_____
casa	_____		_____
otros	_____		_____
inversiones	_____		_____
propiedad personal	_____		_____
TOTAL	_____	TOTAL	_____

Reste los pasivos de los activos. Si sus activos son mayores que sus pasivos, usted tiene un patrimonio neto positivo. Si sus pasivos son mayores que sus activos, usted tiene un patrimonio neto negativo.

Usted debería actualizar cada año su declaración de patrimonio neto, para llevar la cuenta de cómo le va yendo. No se desanime si usted tiene un patrimonio neto negativo. Si usted sigue un plan para llegar a una posición positiva, estará haciendo lo correcto.

El primer paso: Elaborar un plan financiero

Conozca sus ingresos y gastos El siguiente paso es llevar la cuenta de sus ingresos y gastos en cada mes. Escriba lo que ganan usted y otros miembros de su familia, y después sus gastos mensuales.

Pague primero por usted o su familia Incluya una categoría para ahorros e inversiones. ¿Cuánto se está pagando usted mismo cada mes? Mucha gente tiene el hábito de ahorrar e invertir siguiendo este consejo: siempre pague primero por usted o su familia. Muchas personas encuentran más fácil pagar primero por ellas mismas, permitiendo que el banco saque dinero automáticamente de su sueldo y lo deposite en una cuenta de ahorro o de inversiones.

Es incluso mejor, por motivos de impuestos, participar en un plan de jubilación patrocinado por el empleador, como el 401(k), 403(b) o 457(b). Estos planes típicamente no sólo deducen automáticamente el dinero de su cheque del sueldo, sino que reducen de forma inmediata los impuestos que usted está pagando. Además, en muchos planes el empleador iguala una parte o toda su contribución. Cuando su empleador hace esto, está brindándole dinero gratis.

Conozca sus ingresos y lo que gasta

Ingresos y gastos mensuales

Ingresos	_____
Gastos	
Ahorros	_____
Inversiones	_____
Vivienda	
alquiler o	
hipoteca	_____
electricidad	_____
gas/kerosén	_____
teléfono	_____
agua/alcantarillado	_____
impuesto a la propiedad	_____
muebles	_____
Comida	_____
Transporte	_____
Préstamos	_____
Seguro	_____
Educación	_____
Recreación	_____
Cuidado de los niños	_____
Asistencia médica	_____
Regalos	_____
Otros	_____
Total	_____

El primer paso: Elaborar un plan financiero

En cualquier momento en que a usted le hagan deducciones automáticas de su cheque del sueldo o cuenta bancaria, usted aumentará sus posibilidades de poder seguir con su plan y hacer realidad sus metas.

“Pero yo gasto todo lo que gano.”

Conseguir dinero para ahorrar o invertir

Si usted está gastando todos sus ingresos, y nunca tiene

dinero para ahorrar o invertir, usted debe buscar formas para reducir sus gastos. Si usted analiza dónde gasta su dinero, se sorprenderá al ver cómo los gastos pequeños de todos los días, que se podrían evitar, se acumulan durante un año.

CAMINO FINANCIERO

EMPIEZO DESDE AQUÍ



Los pequeños ahorros pueden sumar grandes cantidades de dinero

¿Cuánto le cuesta una taza de café?

¿Cree que \$465.84? ¿O más?

Si usted compra una taza de café todos los días por \$1.00 (un precio buenísimo por una taza decente de café hoy en día), eso suma \$365.00 al año. Si usted ahorró esos \$365.00 solamente por un año, y los puso en una cuenta de ahorros o de inversiones que devengó 5% al año, ese dinero habrá aumentado hasta \$465.84 al término de 5 años, y tendría \$1,577.50 al término de 30 años.



Ese es el poder de los intereses compuestos. Con el interés compuesto, usted gana interés sobre el dinero que ahorra y sobre el interés que gana ese dinero. Con el tiempo, incluso una pequeña cantidad ahorrada puede sumar grandes cantidades de dinero.

Si usted está dispuesto a vigilar lo que gasta y busca formas pequeñas de ahorrar regularmente, usted puede hacer crecer su dinero. Ya lo hizo con solamente una taza de café.

Si una pequeña taza de café puede marcar una inmensa diferencia, empiece a analizar cómo aumentaría su dinero si usted decide gastar menos en otras cosas y ahorrar esos dólares extras.

Si usted compra por impulso, tenga por norma esperar siempre 24 horas antes de comprar algo. Después de un día, es muy posible que usted pierda el deseo de comprar. Y trate de vaciar sus bolsillos y la billetera de monedas sueltas al

Los pequeños ahorros pueden sumar grandes cantidades de dinero

final de cada día. Usted se sorprenderá de cuán rápidamente se acumulan esas monedas de cinco y diez centavos.

Pague las tarjetas de crédito y otras deudas de interés alto Hablando de cosas que se acumulan, no existe otra estrategia en inversiones que valga más, o que tenga menos riesgos, que simplemente pagar todas las deudas con interés alto que usted tenga.

Muchas personas tienen las carteras llenas de tarjetas de crédito, algunas de las cuales están al “máximo” (lo que significa que han gastado hasta el límite de su crédito). Las tarjetas de crédito hacen parecer que es fácil comprar cosas caras cuando usted no tiene dinero en efectivo en su bolsillo – o en el banco. Pero las tarjetas de crédito no son dinero gratuito.

La mayoría de tarjetas de crédito cobran altos tipos de intereses — el 18 por ciento o más — si usted no cancela todo su balance cada mes. Si usted adeuda dinero a sus tarjetas de crédito, lo más sensato que puede hacer es pagar todo el balance lo más rápido posible. Prácticamente ninguna inversión le dará a usted el alto rendimiento que necesitará para igualar un 18 por ciento de tasa de interés. Esta es la razón por la cual usted estará mejor eliminando todas las deudas con las tarjetas de crédito, antes de invertir sus ahorros.

Una vez que usted ha pagado todas sus tarjetas de crédito, ya puede presupuestar su dinero y empezar a ahorrar e invertir. He aquí algunos consejos para evitar las deudas con las tarjetas de crédito:

- **No use el dinero plástico**

No use una tarjeta de crédito a menos que su deuda esté en un nivel manejable y usted sepa que tendrá el dinero para pagar la cuenta cuando llegue.

Haga crecer su dinero

- **Conozca lo que usted debe**

Es fácil olvidar cuánto ha cargado usted a su tarjeta de crédito. Cada vez que usted use una tarjeta de crédito, escriba cuánto ha gastado y calcule cuánto deberá pagar ese mes. Si usted sabe que no podrá pagar su balance total, trate de calcular cuánto puede pagar cada mes y qué tiempo tomará pagar el balance total.

- **Pague la tarjeta con el interés más alto**

Si usted tiene balances pendientes en varias tarjetas de crédito, pague primero la tarjeta con la tasa más alta. Pague todo lo que pueda de esa deuda cada mes, hasta que su balance sea cero otra vez, mientras va pagando el mínimo en las otras tarjetas.

El mismo consejo es válido para otras deudas de intereses altos (alrededor del 8% o más) que no ofrecen la ventaja impositiva de una hipoteca, por ejemplo.

Ahora, una vez que usted ha pagado esas tarjetas de crédito y empezó a apartar algún dinero para ahorrar e invertir, ¿cuáles son sus alternativas?

Las dos formas de hacer dinero

Hay básicamente dos formas de hacer dinero:

1. **Usted trabaja por dinero.**

Alguien le paga a usted para que trabaje, o usted tiene su propio negocio.

Haga crecer su dinero

2. Su dinero trabaja para usted.

Usted toma su dinero y lo ahorra o lo invierte.

Su dinero puede trabajar para usted en dos formas:

Su dinero gana dinero. Cuando su dinero se pone a trabajar, puede ganar un sueldo constante. Alguien le paga a usted por usar su dinero durante un período de tiempo. Cuando le devuelven su dinero, usted lo recibe con un interés añadido. O, si usted compra acciones de una compañía que paga dividendos a los accionistas, la compañía le puede pagar a usted una parte de sus ganancias regularmente. Su dinero puede generar un ingreso, al igual que usted. Puede ganar más dinero cuando usted y su dinero trabajan.

Usted compra con su dinero algo que incrementará de valor. Usted llega a ser dueño de algo que se espera incrementará su valor con el tiempo. Cuando necesita recuperar su dinero, usted lo vende, esperando que alguien le pagará más por él. Por ejemplo, usted compra un terreno pensando que éste incrementará su valor mientras más negocios o gente se trasladen a su ciudad. Usted espera vender el terreno en cinco, diez o veinte años, cuando alguien le compre por mucho más dinero del que usted pagó.

Y, a veces, su dinero puede hacer las dos cosas al mismo tiempo — ganar un sueldo constante e incrementar su valor.

Las diferencias entre ahorros e inversiones

Ahorros

Sus ahorros se ponen por lo general en los sitios más seguros, o en productos, que le permiten acceder a su dinero en cualquier momento. Los productos de ahorro incluyen cuentas de ahorro, cuentas corrientes y certificados de depósito. En algunos bancos y sociedades de ahorro y préstamos, sus depósitos están asegurados por la Federal Deposit Insurance Corporation (FDIC). Pero existe una transacción por tener seguridad y disponibilidad inmediata: a su dinero se le paga un interés bajo mientras trabaja para usted.

Después de pagar todas las tarjetas de crédito y otras deudas de interés alto, la mayoría de inversionistas inteligentes ponen el dinero suficiente en productos de ahorro para cubrir una emergencia, como un desempleo inesperado. Algunos se aseguran de tener hasta seis meses de sus ingresos en ahorros, por tanto saben que ese dinero estará ahí a su disposición cuando ellos lo necesiten.

¿Pero qué tan segura es una cuenta de ahorros si usted deja ahí todo su dinero por largo tiempo y el interés que gana es menor que la inflación? ¿Qué pasa si usted ahorra un dólar con el que podía comprar una barra de pan, pero años después, cuando usted retira ese dólar más el interés que ganó, sólo puede comprar media barra de pan? Esta es la razón por la cual mucha gente pone algo de su dinero en ahorros, pero también invierten para poder ganar más durante períodos largos de tiempo, es decir en tres años o más.

Inversiones

Cuando invierte, usted tiene mayores posibilidades de perder su dinero que cuando ahorra. A diferencia de los depósitos asegurados por la FDIC, el dinero que usted invierte en títulos, fondos mutuos y otras inversiones

Haga crecer su dinero

Tipos básicos de productos:

Ahorros:

cuentas de ahorro
certificados de depósito
cuentas corrientes

Inversiones:

bonos
acciones
fondos mutuos
bienes raíces
materias primas
(oro, plata, etc.)

similares, no está asegurado por el gobierno federal. Usted puede perder su capital — la cantidad que usted invirtió. Pero también tiene usted la oportunidad de ganar más dinero.

¿Cuáles son los riesgos?

Toda inversión representa correr un riesgo. Es importante que cuando haga cualquier inversión en acciones, bonos o fondos mutuos, usted entienda muy bien que puede perder una parte o todo el dinero que puso en dichas inversiones.

Aunque a largo plazo el mercado bursátil ha proporcionado históricamente alrededor del 10% anual en rendimiento (cerca al 6% o 7% en rendimiento real, cuando se resta los efectos de la inflación), a veces el largo plazo toma un tiempo largo, muy largo, para dar resultados. Quienes invirtieron todo su dinero cuando el mercado bursátil estaba a su nivel máximo en 1929 (antes de la quiebra del mercado de valores) debieron esperar más de 20 años para que este mercado vuelva al mismo nivel.

Sin embargo, aquellos que se mantuvieron metiendo dinero al mercado durante todo ese tiempo hicieron muy bien, pues el bajo costo de las acciones en la década de 1930 supuso grandes ganancias para aquellos que las compraron y las guardaron en el curso de los siguientes veinte años o más.

Se dice con frecuencia que mientras más grande es el riesgo, más grande es el potencial de ganancias al invertir, pero a

Haga crecer su dinero

menudo se puede evitar correr riesgos innecesarios. La mejor forma en que se protegen los inversionistas es la de distribuir su dinero entre varias inversiones, esperando que si una inversión pierde dinero, las otras inversiones compensarán con creces esas pérdidas. Esta estrategia, llamada diversificación, se puede sintetizar en “No pongas todos tus huevos en una sola canasta”. Los inversionistas también se protegen de los riesgos de invertir todo su dinero en el momento equivocado (piense en 1929) siguiendo un modelo consistente de agregar dinero fresco a sus inversiones durante largos períodos de tiempo.

Una vez que usted ha ahorrado dinero para invertir, considere con mucho cuidado todas sus opciones y piense cuál estrategia de diversificación es la que más le conviene. A pesar de que la SEC no puede recomendar ningún producto de inversión en particular, usted debe saber que existe una amplia gama de productos de inversión — incluyendo acciones, acciones de fondos mutuos, bonos corporativos y municipales, bonos de fondos mutuos, certificados de depósito, fondos del mercado monetario y títulos del Tesoro de EE.UU.

La diversificación no garantiza que sus inversiones no sufran si cae el mercado. Pero puede mejorar sus posibilidades de no perder dinero o, si lo hace, no lo será tanto como ocurriría si no lo hubiese diversificado.

¿Cuáles son las mejores inversiones para mí?

La respuesta depende de la fecha en que usted necesitará el dinero, de sus metas, y de si usted podrá dormir por la noche si hace una inversión arriesgada en la cual usted podría perder su capital.

Por ejemplo, si usted está ahorrando para la jubilación y le quedan 35 años para jubilarse, usted puede considerar

Haga crecer su dinero

productos de inversión más riesgosos, sabiendo que si usted permanece solamente con los productos de ahorro o con productos de inversión menos arriesgados, su dinero crecerá de forma muy lenta — o, con la inflación y los impuestos, usted puede perder el poder adquisitivo de su dinero. Un error frecuente que comete la gente es poner su dinero por mucho tiempo en inversiones que pagan una baja tasa de interés.

Por otro lado, si usted ahorra para una meta a corto plazo, de cinco años o menos, usted no debería elegir las inversiones riesgosas porque, cuando llegue el momento de venderlas, podría terminar perdiendo. Ya que el valor de las inversiones a menudo sube o baja rápidamente, usted debe asegurarse de que puede esperar y vender en el mejor momento posible.

¿De qué se tratan las inversiones?

Cuando usted hace una inversión, usted está dando su dinero a una compañía o empresa, esperando que ésta tendrá éxito y le reintegrará incluso más dinero.

Acciones y bonos

Muchas compañías ofrecen a los inversionistas la oportunidad de comprar acciones o bonos. El siguiente ejemplo muestra la diferencia entre acciones y bonos.

Digamos que usted cree que una compañía que fabrica automóviles sería una buena inversión. Todos sus conocidos están comprando uno de esos autos, y sus amigos le informan que los autos de la compañía raramente se dañan y funcionan bien durante años. Usted hace que un profesional en inversiones investigue a la compañía y lea todo lo que sea posible acerca de ella, o lo hace usted mismo. Después de su investigación, usted está convencido de que es una compañía sólida que va a vender muchos más automóviles en los años siguientes.

Haga crecer su dinero

La compañía automotriz ofrece tanto acciones como bonos. Con los bonos, la compañía acuerda pagarle a usted su inversión inicial en diez años y además le paga los intereses dos veces al año, a una tasa del 8% anual.

Si compra acciones, usted corre el riesgo potencial de perder una parte o toda su inversión inicial si a la compañía le va mal o cae el valor del mercado bursátil. Pero también podría haber un alza en el valor, y esto representaría más de lo que usted podría ganar con los bonos. Si compra acciones, usted se convierte en el “dueño” de la compañía.

Le es difícil tomar una decisión. Si compra los bonos, le reintegrarán su dinero más el 8% de interés por año. Y usted piensa que la compañía cumplirá su promesa sobre los bonos porque ha tenido actividades comerciales durante muchos años y no parece que vaya a irse en bancarota. La compañía tiene una larga historia en la fabricación de autos y usted sabe que sus acciones han subido en precio en un promedio de 9% al año; además, normalmente ha pagado a los accionistas un dividendo del 3% de sus ganancias cada año.

Principales diferencias entre acciones y bonos

Bonos

La compañía promete reintegrar el dinero más intereses. **Riesgo:** si la compañía se declara en bancarota, usted podría perder su dinero. Pero si queda algún dinero, a usted le pagarán antes que a los accionistas.

Acciones

Si la compañía obtiene ganancias o se percibe que tiene un fuerte potencial, el valor de sus acciones puede subir y pagar dividendos. Usted podría ganar más dinero que con los bonos. **Riesgo:** a la compañía le puede ir mal, y usted puede perder una parte o toda su inversión.

Haga crecer su dinero

Tómese el tiempo necesario y decida cuidadosamente. Sólo el tiempo dirá si usted eligió de forma correcta. Debe vigilar de cerca a la compañía y guardar las acciones mientras la compañía siga vendiendo un auto de calidad que los consumidores deseen manejar, y que pueda tener ganancias aceptables de sus ventas.

¿Por qué unas inversiones ganan dinero y otras no?

Usted puede ganar dinero potencialmente si:

- La compañía tiene un mejor rendimiento que sus competidores.
- Otros inversionistas la reconocen como una buena compañía y por tanto, cuando llegue el momento de vender su inversión, otros querrán comprarla.
- La compañía obtiene ganancias, lo que significa que gana el suficiente dinero como para pagar los intereses de sus bonos, o quizá los dividendos de sus acciones.

Usted puede perder dinero si:

- Los competidores de la compañía son mejores.
- Los consumidores no quieren comprar los productos o servicios de la compañía.
- Los directivos de la compañía no pueden gestionar bien el negocio, gastan demasiado dinero, y sus gastos son mayores que sus ganancias.
- Otros inversionistas, a quienes usted necesita vender sus valores, piensan que las acciones de la compañía son demasiado caras dado su rendimiento y perspectivas futuras.
- Las personas que dirigen la compañía son deshonestas. Ellas usan el dinero para comprar casas, ropa y en irse de vacaciones, en lugar de utilizar su dinero en la empresa.
- Ellos mienten sobre cualquier aspecto del negocio: reivindican ganancias pasadas o futuras que no existen, afirman que tienen contratos para vender los productos cuando esto no es verdad, o inventan cifras falsas en sus finanzas para engañar a los inversionistas.

¿Quién me puede ayudar a invertir?

- Los corredores de bolsa, que venden las acciones de la compañía, manipulan el precio para que no refleje el valor real de la compañía. Después de que inflan el precio, estos corredores de bolsa venden las acciones, cae el precio y los inversionistas pierden su dinero.
- Por cualquier razón, usted tiene que vender su inversión cuando el mercado está a la baja.

Fondos mutuos Debido a que a veces es difícil para los inversionistas convertirse en expertos en varios negocios — por ejemplo, distinguir cuáles son las mejores compañías siderúrgicas, automotrices o telefónicas — ellos a menudo dependen de profesionales capacitados para investigar a las compañías y recomendar a las empresas con más probabilidades de éxito.

Ya que es un trabajo elegir las acciones o bonos de las compañías que tienen las mejores posibilidades de éxito en el futuro, muchos inversionistas optan por invertir en fondos mutuos.

¿Qué son los fondos mutuos?

Los fondos mutuos son un fondo común de dinero que es gestionado por un profesional o grupo de profesionales denominado asesor de inversiones. En un fondo mutuo gestionado, después de investigar las perspectivas de muchas compañías, el asesor de inversiones elegirá las acciones o bonos de las empresas y los pondrá en un fondo. Los inversionistas pueden comprar acciones del fondo, y el valor de esas acciones sube o baja según suban o bajen los valores de las acciones y bonos en el fondo.

Los inversionistas pagan normalmente una cuota cuando compran o venden sus acciones en el fondo, y esas cuotas pagan en parte el salario y los gastos de los profesionales que gestionan el fondo.

¿Quién me puede ayudar a invertir?

Inclusive las cuotas pequeñas pueden acumularse y comer una parte significativa de los beneficios que un fondo mutuo podría producir, por tanto usted debe analizar con mucho cuidado cuánto cuesta un fondo y pensar cuánto le costará durante el período de tiempo que usted ha planificado poseer las acciones. Si dos fondos son similares en todo, excepto en que uno de ellos cobra una cuota más alta que el otro, usted hará más dinero eligiendo el fondo con costos anuales más bajos.

Para obtener más información sobre las cuotas y gastos de los fondos mutuos, debe leer nuestro folleto titulado “Invest Wisely: An Introduction to Mutual Funds” — que puede leerse online en <http://www.sec.gov/investor/pubs/inwsmf.htm> o se lo puede ordenar gratuitamente llamando al 1-800-SEC-0330. Para comparar los costos de los fondos mutuos, usted puede utilizar nuestra calculadora online de costos de fondos mutuos en <http://www.sec.gov/investor/tools/mfcc/mfcc-int.htm>.

Fondos mutuos sin gestión activa

Una forma en que los inversionistas pueden obtener casi los beneficios completos del mercado, es invertir en un “fondo indexado”. Este es un fondo mutuo que no intenta seleccionar y elegir acciones de compañías individuales basándose en la investigación de los administradores de fondos mutuos, ni trata de prever los movimientos del mercado. Un fondo indexado busca igualar el rendimiento de los principales índices bursátiles, como el Standard & Poor’s 500, el Wilshire 5000 o el Russell 3000. Por medio de la compra y venta programadas por computadora, un fondo indexado rastrea la cartera de un índice seleccionado, y por tanto muestra los mismos beneficios de un índice, menos las cuotas anuales que implican gestionar el fondo, por supuesto. Las cuotas de los fondos mutuos indexados generalmente son mucho más bajas que las cuotas de los fondos mutuos gestionados.

¿Quién me puede ayudar a invertir?

Los datos históricos demuestran que, básicamente por sus cuotas más bajas, los fondos indexados han tenido beneficios más altos que el promedio de los fondos mutuos gestionados. Pero, al igual que cualquier inversión, los fondos indexados tienen riesgos.

Vigile la rotación para evitar pagar exceso de impuestos

Para maximizar los beneficios de los fondos mutuos, o los beneficios de cualquier inversión, usted debe conocer los efectos que pueden tener los impuestos sobre el dinero que en realidad va a su bolsillo. Los fondos mutuos cuyas acciones se negocian rápidamente tendrán lo que se denomina una rotación alta. Cuando se vende una acción que ha aumentado su precio y cierra en una ganancia para el fondo, esta es una ganancia por la cual hay que pagar impuestos. La rotación en un fondo crea plusvalías sujetas a impuestos, las cuales son pagadas por los accionistas del fondo mutuo.

Ahora la SEC exige que todos los fondos mutuos muestren sus beneficios antes y después de impuestos. Las diferencias entre lo que un fondo informa que gana, y lo que el fondo gana después de que se pagan los impuestos sobre los dividendos y la plusvalía, pueden ser muy asombrosas. Si usted planea mantener fondos mutuos en una cuenta imponible, no se olvide de revisar esos beneficios históricos de dichos fondos en los folletos informativos para ver en qué tipo de impuestos es más probable que usted incurra.

¿Necesito un profesional en inversiones?

¿Es usted la clase de persona que va a leer todo lo que sea posible sobre inversiones potenciales y hará preguntas al respecto? Si es así, quizá usted no necesite asesoría en inversiones. Pero si usted está ocupado con su trabajo, sus niños, tiene otras responsabilidades o cree que no sabe lo suficiente como para invertir por su cuenta, entonces podría necesitar el consejo de un profesional en inversiones.

¿Quién me puede ayudar a invertir?

¡ADVERTENCIA!

Antes de invertir, verifique siempre con la SEC y con el Regulador Estatal de Valores:

¿La inversión está registrada con los reguladores de valores?

¿Se han quejado los inversionistas sobre la inversión en el pasado?

¿Las personas que poseen o gestionan la inversión han estado en problemas en el pasado?

¿La persona que me está vendiendo esta inversión tiene licencia en mi estado?

¿Esa persona ha tenido problemas en mi estado o en cualquier otro estado?

Los profesionales en inversiones ofrecen una variedad de servicios a una variedad de precios. Merece la pena hacer comparaciones. Usted puede obtener asesoramiento en la mayoría de instituciones financieras que venden inversiones, incluyendo agencias de corredores de bolsa, bancos, fondos mutuos y compañías de seguros. Usted también puede contratar un corredor de bolsa, un asesor de inversiones, un contador, un planificador financiero u otro profesional que le ayude a tomar decisiones sobre inversiones.

Algunos planificadores financieros y asesores de inversión ofrecen un plan financiero completo, asesorándole en todos los aspectos de su vida financiera y elaborando una estrategia detallada para lograr sus metas financieras. Ellos le pueden cobrar una cuota por el plan, un porcentaje de los activos suyos que ellos administran, o recibir comisiones de las compañías cuyos productos usted compra, o una combinación de éstos. Usted debe saber exactamente qué servicios usted está recibiendo y cuánto cuestan estos servicios.

¿Quién me puede ayudar a invertir?

Recuerde que no existe un almuerzo gratis. Los asesores financieros profesionales no brindan sus servicios como un acto de caridad. Si están trabajando para usted, a ellos se les paga por sus esfuerzos. Algunos de sus honorarios es más fácil verlos inmediatamente que otros. Pero, en todos los casos, usted siempre debe sentirse libre para hacer preguntas sobre cómo y cuánto le está pagando a su asesor. Y si le proponen la cuota como un porcentaje, asegúrese de calcular cuánto significa eso en dólares.

En contraste con los asesores de inversión, los corredores de bolsa hacen recomendaciones sobre inversiones específicas, como acciones, bonos o fondos mutuos. Aunque toman en cuenta sus metas financieras globales, los corredores de bolsa generalmente no le dan un plan financiero detallado. Normalmente a los corredores de bolsa se les paga en comisiones cuando usted compra o vende valores a través de ellos. Si ellos venden sus fondos mutuos, no se olvide de hacer preguntas sobre qué cuotas están incluidas en la compra del fondo mutuo.

Las agencias de corredores de bolsa varían ampliamente en la calidad y cantidad de los servicios que proporcionan a sus clientes. Algunas tienen mucho personal de investigación, grandes operaciones nacionales, y están preparadas para atender casi cualquier tipo de transacción financiera que usted pudiera necesitar. Otras son pequeñas y pueden especializarse en promover las inversiones en compañías no probadas y muy riesgosas. Y entre ellas cabe la variedad completa.

Una agencia de corredores de bolsa de descuento cobra cuotas y comisiones más bajas por sus servicios de lo que usted pagaría en una agencia con todos los servicios. Pero generalmente usted tiene que investigar y elegir las inversiones por su cuenta.

¿Quién me puede ayudar a invertir?

Una agencia de corredores de bolsa con todos los servicios cuesta más, pero las cuotas y comisiones más altas pagan por la asesoría en inversiones del corredor de bolsa, la cual se basa en la investigación de la firma.

La mejor forma de elegir un profesional en inversiones es empezar preguntando a sus amigos y colegas a quién recomiendan ellos. Trate de conseguir varias recomendaciones y luego reúnanse personalmente con los asesores potenciales. Asegúrese de que le caiga bien. Asegúrese de que ambos se entiendan. Después de todo, se trata de su dinero.

Abrir una cuenta de corretaje

Quando usted abre una cuenta de corretaje, sea en persona u online, normalmente le solicitarán que firme un contrato para la nueva cuenta. Usted debe revisar con mucho cuidado toda la información en este contrato porque éste determina sus derechos legales en lo concerniente a su cuenta.

No firme el contrato de la nueva cuenta a menos que usted lo entienda completamente y esté de acuerdo con los términos y condiciones que se le imponen a usted. No se fíe de las declaraciones sobre su cuenta que no estén en este contrato. Solicite una copia de cualquier documentación preparada para usted por su corredor de bolsa, en lo concerniente a su cuenta.

El corredor de bolsa le debe preguntar a usted sobre sus metas en inversión y sobre su situación financiera personal, incluyendo sus ingresos, patrimonio neto, experiencia en inversiones y cuánto riesgo usted está dispuesto a correr. Sea honesto. El corredor de bolsa se basa en esta información para determinar cuáles inversiones se ajustarán mejor a sus metas de inversión y la tolerancia al riesgo. Si un corredor de bolsa intenta venderle una inversión antes de hacerle estas preguntas, es una muy mala señal. Esto indica que el corredor de bolsa tiene un mayor interés en ganarse una comisión antes que recomendarle a usted una inversión

¿Quién me puede ayudar a invertir?

que satisfaga sus necesidades. El contrato de la nueva cuenta requiere que usted tome tres decisiones críticas:

1. *¿Quién tomará las decisiones finales sobre lo que usted compra y vende en su cuenta?*

Usted deberá tener la última palabra sobre las decisiones en inversión, a menos que usted otorgue autoridad discrecional a su corredor de bolsa. La autoridad discrecional le permite al corredor de bolsa invertir su dinero sin consultarle a usted sobre el precio, el tipo de valor, la cantidad, y cuándo comprar o vender. No otorgue autoridad discrecional a su corredor de bolsa sin considerar seriamente los riesgos que implica entregar el control de su dinero a otra persona.

2. *¿Cómo pagará por sus inversiones?*

La mayoría de los inversionistas mantiene una cuenta en efectivo que requiere el pago total por cada compra de valores. Pero si abre una cuenta de margen, usted puede comprar valores con dinero prestado por su corredor de bolsa por una parte del precio de compra.



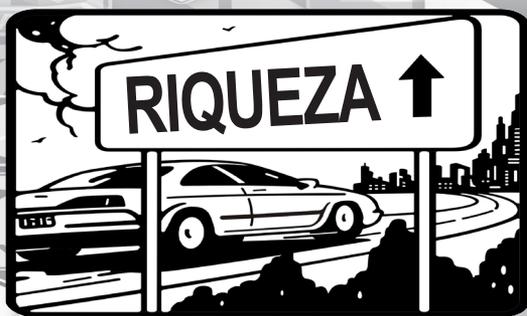
¿Quién me puede ayudar a invertir?

Ponga atención a los riesgos que implica comprar acciones a préstamo. Generalmente, los inversionistas principiantes no deben empezar con una cuenta de margen. Antes de comprar a préstamo, asegúrese de que usted entiende cómo funciona una cuenta de margen, y qué puede suceder en el peor de los casos. A diferencia de otros préstamos, como para un auto o una casa, que le permiten pagar una cantidad fija cada mes, cuando usted compra acciones a préstamo podría verse con que tiene que reintegrar todo el préstamo de una sola vez si el precio de la acción cae de forma repentina y espectacular. La firma tiene la autoridad para vender inmediatamente cualquier valor en su cuenta, sin notificarle a usted, para cubrir cualquier déficit ocasionado por un descenso en el valor de sus títulos. Usted podría adeudar una cantidad sustancial de dinero incluso después de que se hayan vendido sus valores. El contrato de la cuenta de margen generalmente estipula que sus valores en dicha cuenta pueden ser prestados en cualquier momento por la agencia de corredores de bolsa, sin notificarle o compensarle a usted.

3. *¿Cuánto riesgo puedo asumir?*

En un contrato de nueva cuenta, usted debe especificar sus objetivos globales en inversión en términos del riesgo. Las categorías de riesgo pueden tener etiquetas como ingresos, crecimiento o crecimiento agresivo. Asegúrese de que usted entiende completamente las distinciones entre estos términos y de que el nivel de riesgo que usted elige refleje exactamente su edad, experiencia y metas de inversión. Asegúrese de que los productos de inversión que le han recomendado reflejen la categoría de riesgo que usted ha seleccionado.

¿Cómo puedo protegerme?



Cuando abra una nueva cuenta, la firma de corredores de bolsa le puede solicitar que firme un contrato legalmente vinculante y usar el proceso de arbitraje para resolver cualquier disputa futura entre usted y la firma o su representante de ventas. Firmar este contrato significa que usted renuncia al derecho de demandar a su representante de ventas y a la firma.

¡Haga preguntas!

Usted nunca puede hacer una pregunta tonta sobre sus inversiones y acerca de la gente que le ayudó a elegir las, en especial cuando se trata de cuánto pagará usted por una inversión, tanto en costos iniciales y los honorarios por la gestión en curso.

Aquí están algunas preguntas que usted debería hacer cuando elija un profesional en inversiones o alguien que le ayude:

- ¿Qué capacitación y experiencia tiene usted? ¿Cuánto tiempo lleva en el negocio?

¿Cómo puedo protegerme?

- ¿Cuál es su filosofía en inversiones? ¿Corre muchos riesgos o está más preocupado por la seguridad de mi dinero?
- Describa su cliente típico. ¿Puede darme referencias, los nombres de las personas que han invertido con usted por largo tiempo?
- ¿Cómo se le paga a usted? ¿Por comisión? ¿Sobre la base de un porcentaje de los activos que usted administra? ¿Por otro método? ¿Le pagan a usted más por vender los productos de su propia firma?
- ¿Cuánto me costará en total hacer negocios con usted?

El profesional en inversiones debe entenderle sus metas de inversión, sea que usted quiera ahorrar para comprar una casa, pagar la educación de sus hijos o disfrutar de una jubilación confortable.

El profesional en inversiones debe también entender su tolerancia a los riesgos. Es decir, ¿cuánto dinero puede permitirse perder si disminuye el valor de una de sus inversiones?

Un profesional en inversiones tiene el deber de asegurarse de que él o ella únicamente recomendará las inversiones que sean convenientes para usted. Es decir, que la inversión tenga sentido para usted en función de su cartera de valores, su situación financiera, sus recursos y cualquier otra información que el profesional en inversiones juzgue importante.

El mejor profesional en inversiones es aquel que entiende completamente sus objetivos y ajusta las recomendaciones de inversión a sus metas. Tiene que buscar a alguien a quien usted pueda comprender, porque el profesional en inversiones debe enseñarle sobre inversiones y productos de inversión.

¿Cómo puedo protegerme?

¿Cómo puedo monitorear mis inversiones?

Invertir hace posible que su dinero trabaje para usted. En un sentido, su dinero se transforma en su empleado, y esto hace que usted sea el jefe. Usted debe mantener una vigilancia estrecha sobre cómo su empleado, su dinero, está trabajando.

A algunas personas les gusta mirar la cotización de las acciones todos los días, para ver cómo rinden sus inversiones. Probablemente esto es con mucha frecuencia. Usted puede verse demasiado envuelto en las subidas y bajadas del valor de la negociación de su inversión, y vender cuando su valor baja temporalmente — aunque el rendimiento de la compañía sea todavía excelente. Recuerde que el camino es largo.

Otras personas prefieren ver el rendimiento una vez al año. Esto probablemente es con poca frecuencia. Lo mejor para usted será algo intermedio, basándose en sus metas y sus inversiones.

Pero no es suficiente verificar simplemente el rendimiento de la inversión. Usted debe comparar ese rendimiento con un índice de inversiones similares, durante el mismo período de tiempo, para ver si usted está obteniendo los beneficios apropiados por el nivel de riesgo que usted ha asumido. También debe comparar las cuotas y comisiones que está pagando con lo que cobran otros profesionales en inversión.

Aunque usted debe monitorear el rendimiento de su inversión en forma regular, tiene que prestar mucha atención cada vez que envía su dinero a trabajar en otro sitio.

¿Cómo puedo protegerme?

Cada vez que usted compra o vende una inversión, recibirá un recibo de confirmación de parte de su corredor de bolsa. Asegúrese de que cada negociación fue cumplida según sus instrucciones. Asegúrese de que el precio de compra o venta fue el ofrecido por el corredor de bolsa. Y asegúrese de que las comisiones y cuotas sean las que el corredor de bolsa dijo que iban a ser.

Cuídese de las negociaciones no autorizadas en su cuenta. Si a usted le llega un recibo de confirmación por una transacción que no aprobó de antemano, llame a su corredor de bolsa. Puede haber sido un error. Si el corredor de bolsa rehúsa corregirlo, ponga su reclamo por escrito y envíelo al abogado de cumplimiento normativo de la firma. Los reclamos serios deben hacerse siempre por escrito.

Recuerde también que si usted confía en el consejo del profesional en inversiones, él o ella tiene la obligación de recomendar las inversiones que se ajusten a su meta de inversión y la tolerancia a los riesgos. Su profesional en inversiones no debe recomendar negociaciones simplemente para generar comisiones. Eso se denomina “churning” (especulación de acciones), y es ilegal.

¿Cómo puedo evitar problemas?

Elegir a alguien que le ayude con sus inversiones es una de las más importantes decisiones de inversión que usted tomará en su vida. Pese a que la mayoría de profesionales en inversiones son honestos y trabajadores, usted debe cuidarse de aquellos pocos individuos inescrupulosos. Ellos pueden hacer que sus ahorros de toda la vida desaparezcan en un instante.

Los reguladores de valores y la policía pueden agarrar a estos delincuentes, y de hecho lo hacen. Pero ponerlos en la cárcel no siempre significa que usted recupere su dinero. Con mucha frecuencia, el dinero ha desaparecido.

¿Cómo puedo protegerme?

La buena noticia es que usted puede evitar problemas potenciales protegiéndose usted mismo.

Digamos que usted ya se ha reunido con varios profesionales en inversiones basándose en las recomendaciones de los amigos y de otros en quienes usted confía, y ha encontrado a alguien que comprende claramente sus metas de inversión. Antes de contratar a esta persona, usted tiene que informarse más.

Asegúrese de que el profesional en inversiones y su firma estén registrados en la SEC y tengan licencia para hacer negocios en su estado. Y consulte con el regulador de valores de su estado si el profesional en inversiones o su firma fueron

alguna vez sancionados, o si ha habido algún reclamo contra ellos. Usted encontrará información de contacto de los reguladores de valores en EE.UU. visitando el sitio web de la North American Securities Administrators Association (NASAA) en <http://www.nasaa.org> o llamando al (202) 737-0900.

Usted también debe averiguar todo lo que pueda sobre cualquier inversión que el profesional en inversiones le recomiende.

Primero, asegúrese de que las inversiones estén registradas. Sin embargo,

tenga en cuenta que el mero hecho de que una compañía se

Contactos importantes:

SEC
100 F Street, N.E.
Washington, DC 20549-0213
Teléfono gratuito: 800-SEC-0330
Sitio web: www.sec.gov

NASAA
750 First Street, N.E.
Suite 1140
Washington, DC 20002
Teléfono: (202) 737-0900
Sitio web: www.nasaa.org



¿Cómo puedo protegerme?

haya registrado en la SEC y presente reportes, no garantiza que esa compañía sea una buena inversión.

De igual forma, el hecho de que una compañía no se haya registrado y no presente reportes a la SEC no significa que la compañía sea un fraude. Pero, se estará arriesgando a graves pérdidas si, por ejemplo, usted invierte en una compañía pequeña y poco negociada que no es ampliamente conocida, basándose solamente en lo que pudo haber leído online. Una simple llamada telefónica al regulador estatal puede impedir que usted pierda su dinero en un engaño.

No se fíe de las promesas de ganancias rápidas, ofertas para compartir "información privilegiada" y presiones para invertir antes de que usted tenga la oportunidad de investigar. Todas estas son señales de advertencia de fraude.

Solicite a su profesional en inversiones material escrito y folletos informativos, y léalos antes de invertir. Si tiene preguntas, ahora es el momento de hacerlas.

- ¿Cómo ganará dinero la inversión?
- ¿Esta inversión concuerda con mis metas de inversión?
- ¿Qué debe pasar para que la inversión incremente su valor?
- ¿Cuáles son los riesgos?
- ¿Dónde puedo conseguir más información?

Finalmente, siempre es una buena idea escribir todo lo que su profesional en inversiones le dice a usted. Las notas exactas serán útiles si alguna vez hay algún problema.

¿Qué hago si tengo un problema?

Algunas inversiones ganan dinero. Otras pierden dinero. Esto es natural, y esta es la razón por la cual usted necesita una cartera diversificada de acciones para minimizar los riesgos. Pero si usted pierde dinero porque ha sido engañado, eso no es natural, es un problema.

A veces todo lo que necesita es hacer una simple llamada telefónica a su profesional en inversiones para resolver el problema. Tal vez fue un error de buena fe que puede ser corregido. Si hablar con el profesional en inversiones no resuelve el problema, hable con el gerente de la firma, y escriba una carta para confirmar su conversación. Si esto no conduce a una resolución, usted podría iniciar una acción legal privada. Usted debe actuar rápidamente porque para hacer esto los límites legales en tiempo varían. El colegio de abogados local le puede proporcionar referencias de juristas que se especializan en leyes bursátiles.

Al mismo tiempo, llame o escriba y háganos conocer cuál fue el problema. Las quejas de los inversionistas son muy importantes para la SEC. Usted podría pensar que es el único que está experimentando un problema, pero normalmente usted no está solo. A veces sólo hace falta el reclamo de un inversionista para desencadenar una investigación que exponga a un mal corredor de bolsa o una confabulación



Manténgase en contacto con nosotros

ilegal. Los reclamos se pueden presentar ante nosotros online, yendo a **www.sec.gov/complaint.shtml**.

Esperamos que este folleto le haya sido útil. Por favor háganos saber cómo podemos mejorarlo.

Nosotros sólo hemos tratado lo básico, y hay mucho más que aprender sobre ahorros e inversiones. Pero usted aprenderá en el camino y durante toda su vida.

Como dijimos al comienzo, lo más importantes es empezar. Y recuerde hacer preguntas mientras toma sus decisiones en inversión.

Asegúrese de buscar a una persona con licencia para vender inversiones y que la inversión esté registrada con nosotros.

Esperamos tener la oportunidad de que usted se ponga en contacto con nosotros pronto.

Y en los años venideros, háganos saber qué tan bien está creciendo su dinero.

U.S. Securities and Exchange Commission
Office of Investor Education and Advocacy
100 F Street, N.E.
Washington, D.C. 20549-0213
Teléfono gratuito: (800) SEC-0330
Sitio web: www.sec.gov/investor.shtml